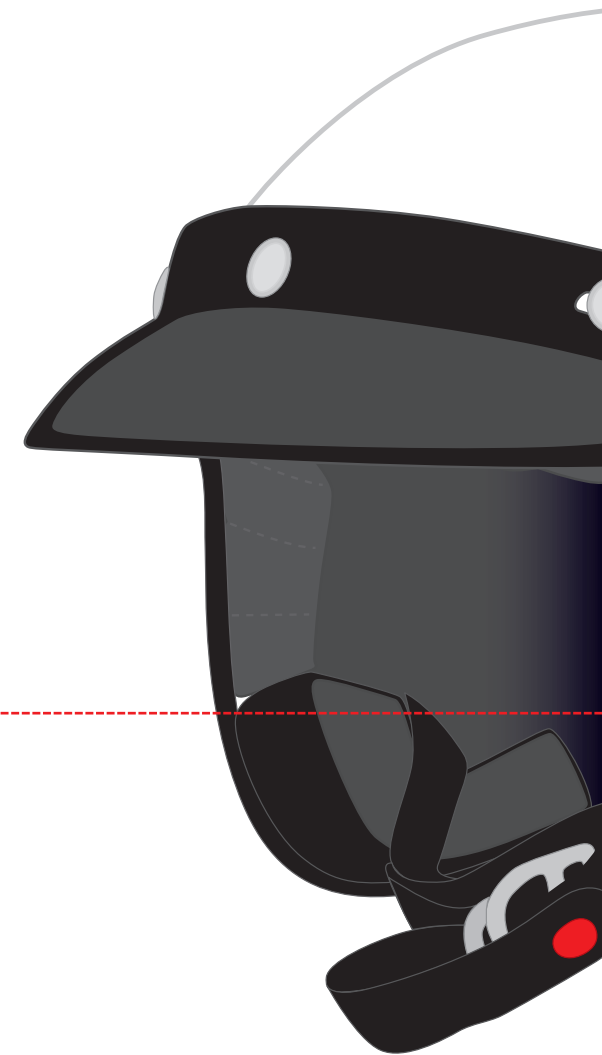


RP60

agv

Italiano	2
English	10
Français	18
Deutsch	26
Español	34
Portuguese	42



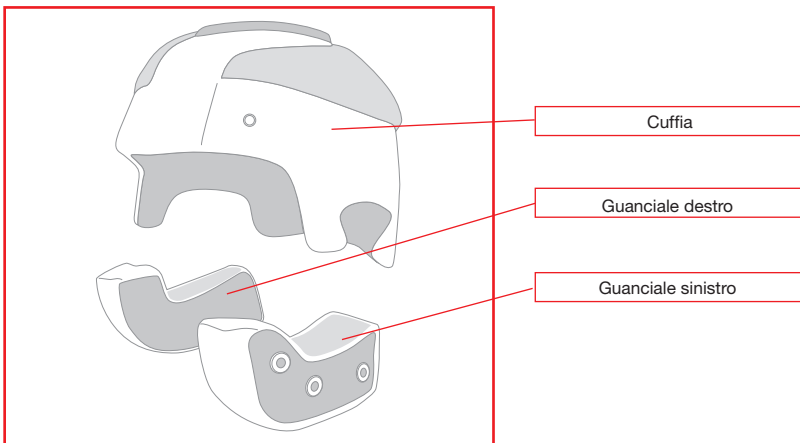


RP60

THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF FIBER
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTYRENE (EPS)

Vi consigliamo di eseguire le operazioni che seguono appoggiando il casco su una superficie piatta.

1) INTERNI



Cuffia

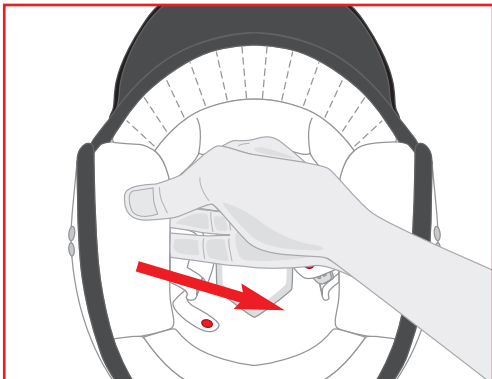
Guanciale destro

Guanciale sinistro

La cuffia ed i guanciali sono estraibili e lavabili. Per rimuovere e installare gli interni, fare riferimento alle istruzioni e figure che seguono.

Per lavare gli interni, fare riferimento al libretto "Safety Warning".

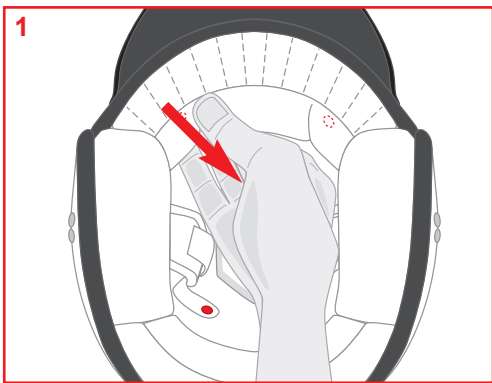
1.1) Rimozione/Installazione guanciali



Per rimuovere i guanciali, tirarli nella direzione della freccia come mostrato in figura.

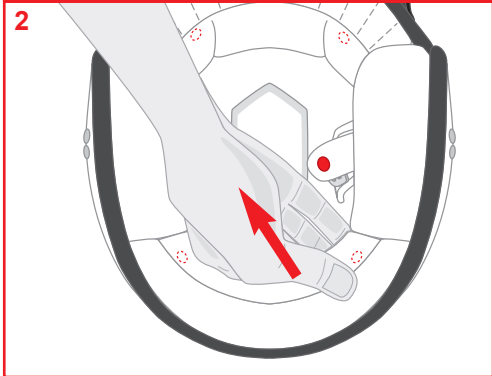
Per rimontare i guanciali, riagganciare i bottoni automatici. Verificare che i guanciali siano perfettamente assicurati al casco.

1.2) Rimozione/Installazione Cuffia



Per rimuovere la cuffia, sganciare i 2 bottoni automatici posti nella zona anteriore (1), i 2 nella zona posteriore del casco (2) e sfilarla dal casco.

N.B. Estrarre la cuffia solo DOPO avere sganciato tutti i sistemi di fissaggio per evitare di danneggiarli e di scucire le parti in tessuto.



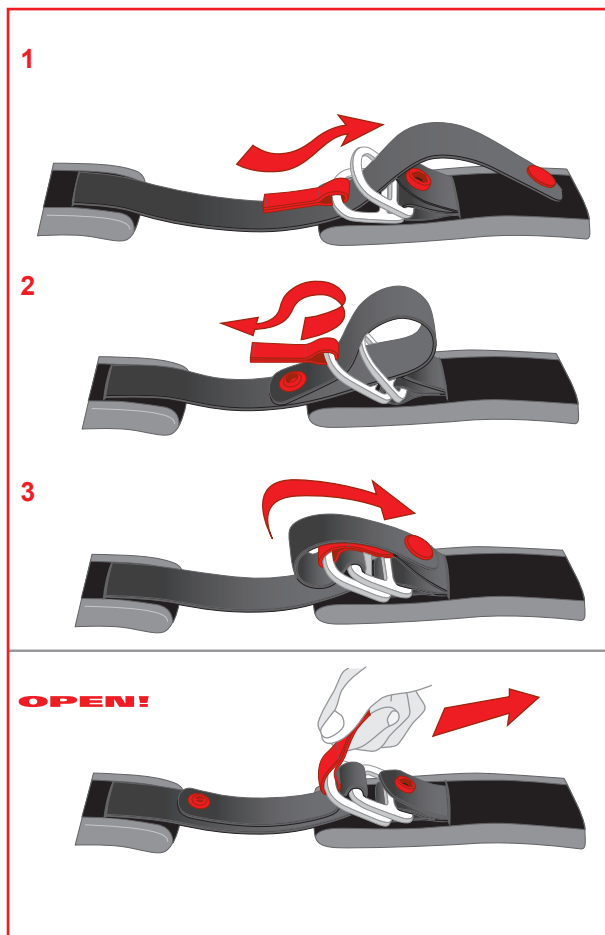
Per rimontare la cuffia, inserirla all'interno del casco e fissarla agganciando i 2 bottoni anteriori e i 2 posteriori nelle loro sedi.

2) SISTEMA DI RITENZIONE

Ci sono tre tipi di sistemi di ritenzione:

- DD
- Fibbia a sgancio rapido
- Regolazione Micrometrica

Di seguito vengono riportate le indicazioni di utilizzo di tutte queste tipologie.



2.1) Sistema di ritenzione DD

Per allacciare il casco, passare il nastro tra i due anelli (1), tirare la parte terminale del nastro (2) fino a sentire il cinturino premere contro la mascella ed agganciare il bottone automatico anti-sventolio (3), come indicato in figura. Verificare che il casco rimanga ben saldo in testa (vedere anche il paragrafo “Scelta del casco appropriato” del libretto “Safety Warning”).

Per slacciare il casco, sgan- ciare il bottone automatico tirando il terminale del nastro ed allentare il nastro sfilandolo dagli anelli, aiutandosi con la linguetta rossa, come indicato in figura.

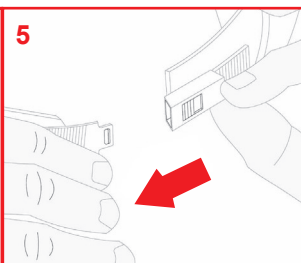
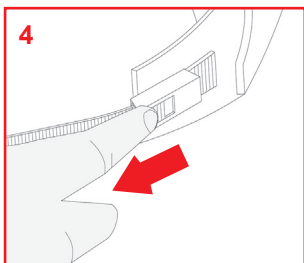
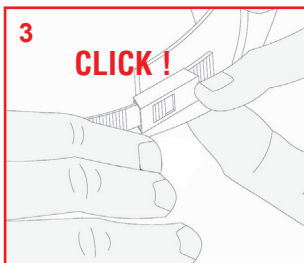
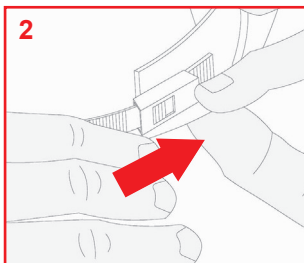
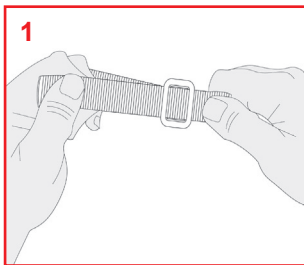
2.2) Sistema di ritenzione con fibbia a sgancio rapido

Il sistema di ritenzione con fibbia a sgancio rapido necessita di una regolazione del cinturino prima di essere allacciato.

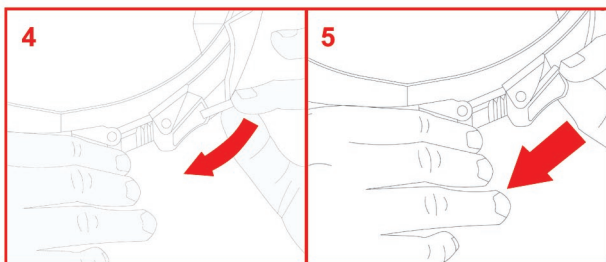
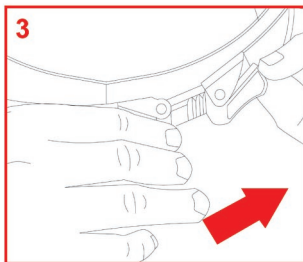
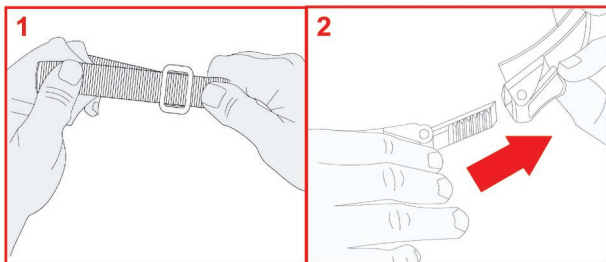
Seguendo le indicazioni della figura che segue, regolare la lunghezza del cinturino aumentando o riducendo la porzione di nastro che passa attraverso l'anello metallico (1) fino ad ottenere una calzata del casco adeguata quando il cinturino è allacciato.

Per allacciare il casco, inserire la fibbia nel meccanismo di ritenzione (2) fino a sentire lo scatto della chiusura (3).

Verificare che il casco rimanga ben saldo in testa (vedere anche il paragrafo "Scelta del casco appropriato" del libretto "Safety Warning").



Per slacciare il casco, agire sul pulsante rosso (4) per aprire il meccanismo di ritenzione e poi sfilare la fibbia (5) come indicato nella figura che segue.



2.3) Sistema di ritenzione con regolazione micrometrica

Il sistema di ritenzione con regolazione micrometrica necessita di una regolazione del cinturino prima di essere allacciato.

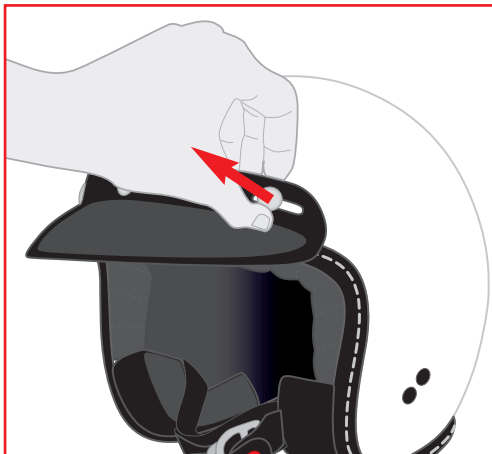
Seguendo le indicazioni della figura che segue, regolare la lunghezza del cinturino aumentando o riducendo la porzione di nastro che passa attraverso l'anello (1) fino ad ottenere una calzata del casco adeguata quando il cinturino è allacciato. Per allacciare il casco, inserire la linguetta dentata nella fibbia (2) e spingerla a fondo (3) fino a sentire il cinturino premere contro la mascella. Il sistema con regolazione micrometrica consente poi un'ulteriore e più precisa "taratura" del comfort e della vestibilità grazie alla possibilità di usare il numero di scatti della linguetta dentata che si preferisce (È consigliabile comunque inserire la linguetta nella fibbia il più a fondo possibile). Verificare che il casco rimanga ben saldo in testa (vedere anche il paragrafo "Scelta del casco appropriato" del libretto "Safety Warning").

Per slacciare il casco, sollevare la levetta rossa aiutandosi con la fettuccia di tessuto (4) e poi sfilare la fibbia (5).

N.B. PULSANTI/VELCRO POSTI SUL SISTEMA DI RITENZIONE NON HANNO FUNZIONE DI FISSAGGIO MA SOLO DI ANTI-SVENTOLIO: NON VANNO UTILIZZATI IN ALTERNATIVA PER ALLACCIARE IL CINTURINO.

3) ACCESSORI

3.1) Tettuccio

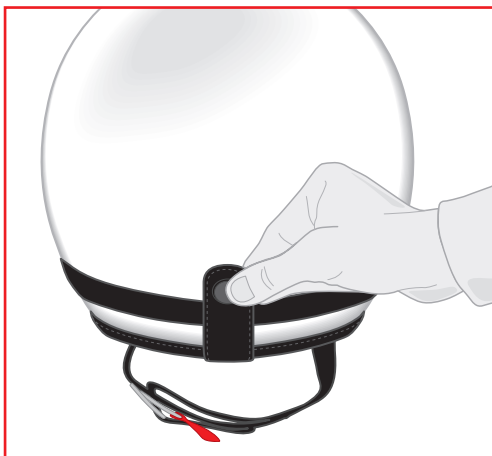


Per RP60 è disponibile un tettuccio per proteggersi dal sole .

Per fissare il tettuccio agganciare i 3 bottoni automatici premendo con decisione.

Per sganciare il tettuccio tirare nella direzione della freccia e sbloccare i 3 bottoni automatici.

3.2) Occhiale



Per RP60 sono disponibili occhiali da moto.

Per fissare gli occhiali, inserire l'elastico nel passante posteriore per mantenere la corretta posizione degli occhiali.

Per rimuovere gli occhiali, sganciare il passante e rimuovere l'elastico. Riagganciare il bottone automatico del passante.

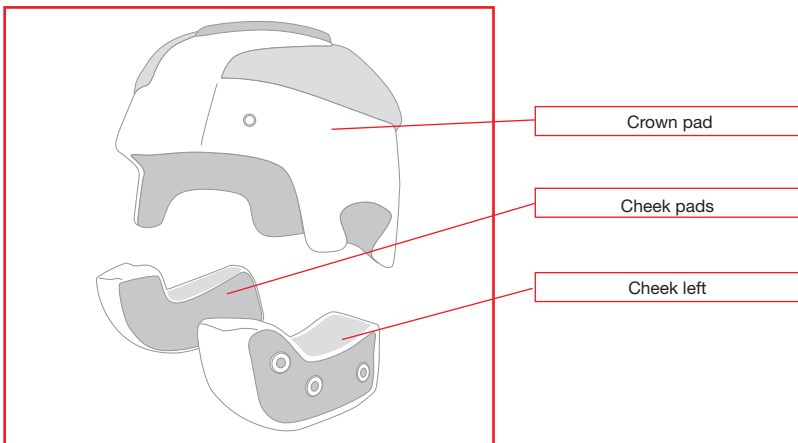


RP60

THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF FIBER
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTYRENE (EPS)

We recommend that you carry out the following operations while resting the helmet on a flat surface.

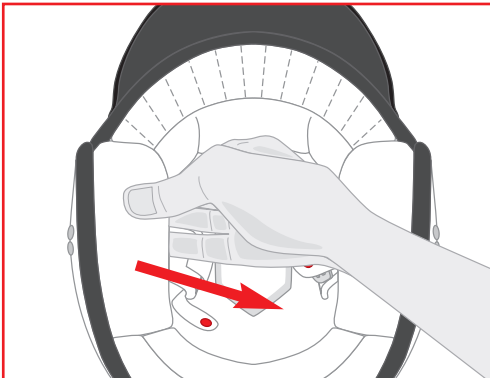
1) INTERNAL PADDING



The crown pad and the cheek pads are removable and washable. To remove and install the internal padding, follow the instructions and observe the figures below.

To wash the internal padding, refer to the “Safety Warning” booklet.

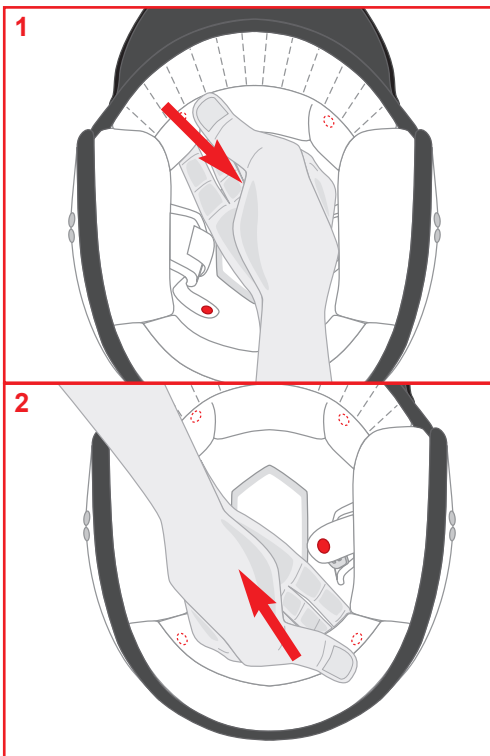
1.1) Cheek pad removal/installation



In order to remove the cheek pads, pull them in the direction of the arrow as shown in the figure.

To refit the cheek-pads fasten the press studs. Check that the cheek pads are perfectly secured to the helmet.

1.2) Crown pad removal/installation



To remove the crown pad, release the 2 press studs at the front (1) the 2 at the back of the helmet (2) and slide it out of the helmet.

N.B. Extract the crown pad ONLY after releasing all the press studs to avoid damaging them and prevent damage to the fabric parts.

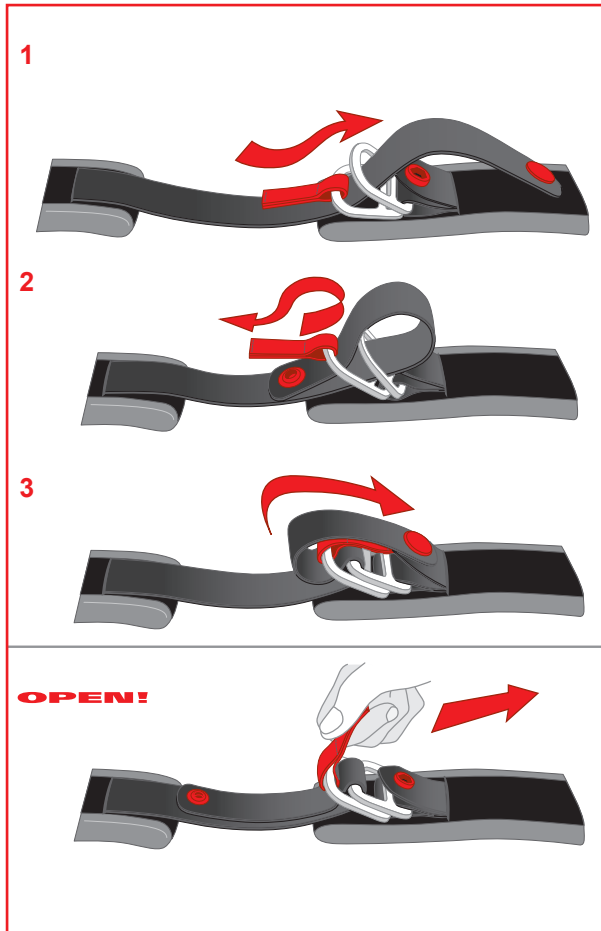
To refit the crown pad, insert it inside the helmet and fasten the 2 press studs at the back and the 2 at the front into place.

2) RETENTION SYSTEM

There are three types of retention system:

- DD
- Quick release buckle
- Micrometric adjustment

The instructions for the use of all three types are given below.



2.1) DD retention system

To fasten the helmet, slot the tape through the two rings (1), pull the end of the tape (2) until the strap presses against the jaw and click the anti-flapping press-stud (3) into place as shown in the figure.

Check that the helmet fits snugly (see the paragraph entitled "Choosing the right helmet" in the "Safety Warning" booklet).

To remove the helmet, release the press-stud by pulling the end of the tape and loosen the tape, pulling it through the rings, using the red tab as shown in the figure.

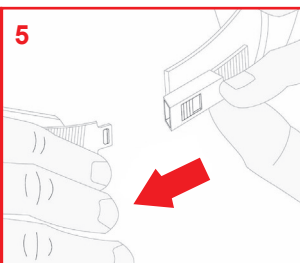
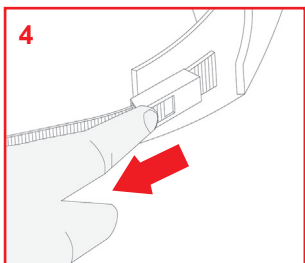
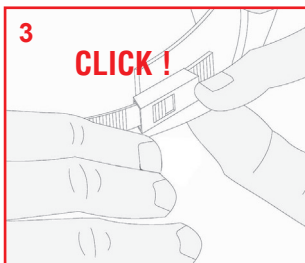
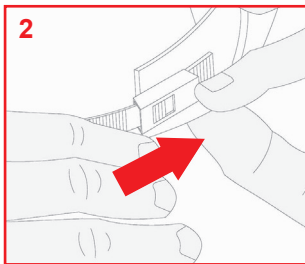
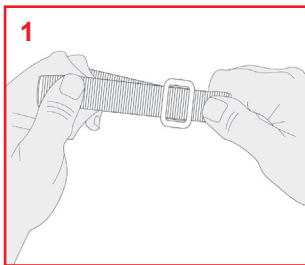
2.2) Quick release buckle retention system

With the quick release buckle retention system, the strap must be adjusted before being fastened.

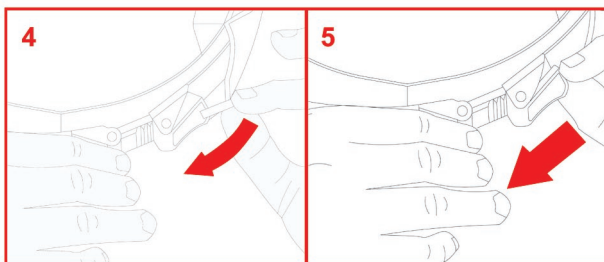
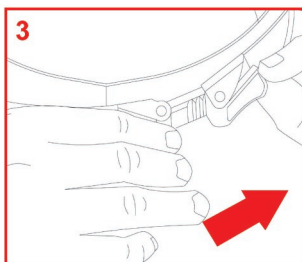
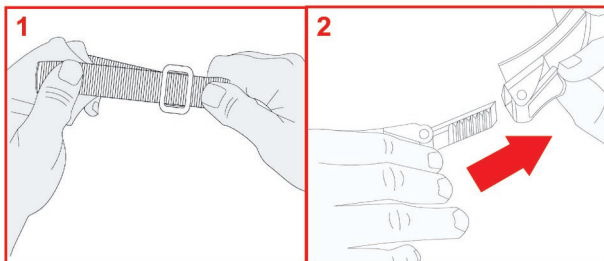
Following the indications in the figure below, adjust the length of the strap, lengthening or shortening the portion of tape that passes through the metal ring (1) until the helmet fits snugly when the strap is fastened.

In order to fasten the helmet, insert the buckle in the retention mechanism (2) until you hear it click (3).

Make sure the helmet fits snugly (also see the paragraph entitled “Choosing the right helmet” in the “Safety Warning” booklet).



To remove the helmet, use the red button (4) to open the retention mechanism and then open the buckle (5) as shown in the figure below.



2.3) Micrometric adjustment retention system

Following the indications in the figure below, adjust the length of the strap, lengthening or shortening the portion of tape that passes through the ring (1) until the helmet fits snugly when the strap is fastened.

In order to fasten the helmet, insert the serrated tab in the buckle (2) as far as possible (3) until the strap presses against the jaw. The micrometric adjustment system enables further, more precise “calibration” of comfort and fit thanks to the possibility to use the preferred number of positions on the serrated tab (It is best to insert the tab as far as possible into the buckle).

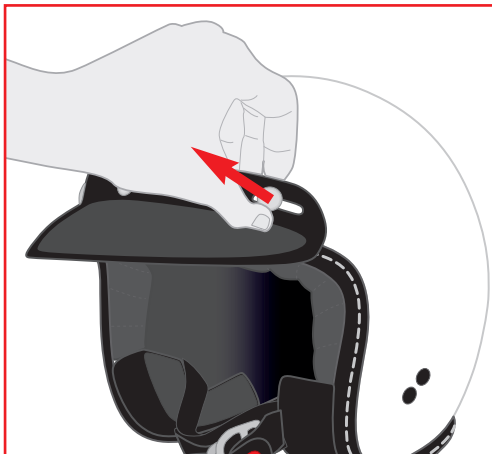
Check that the helmet fits snugly (see the paragraph entitled “Choosing the right helmet” in the “Safety Warning” booklet).

To remove the helmet, lift the red lever using the fabric ribbon (4) and then open the buckle (5).

NB. BUTTONS/VELCRO POSITIONED ON THE RETENTION SYSTEM ARE NOT FASTENINGS BUT ONLY PREVENT FLAPPING: THEY MUST NOT BE USED AS AN ALTERNATIVE TO FASTENING THE STRAP.

3) ACCESSORIES

3.1) Peak

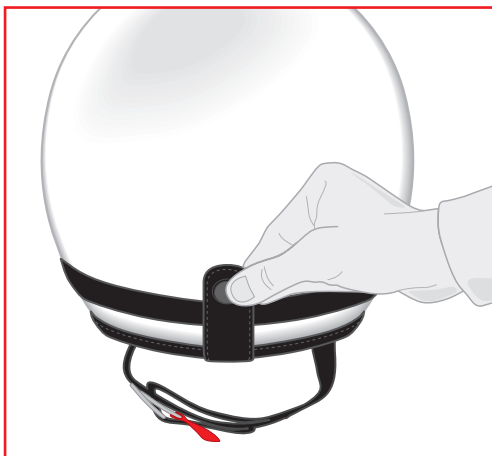


A sun peak is available for the RP60.

To secure the peak in position, fasten the 3 press studs, pressing down hard on them.

To release the peak, pull in the direction of the arrow to unfasten the 3 press studs.

3.2) Goggles



Motorcycle goggles are available for the RP60.

To secure the goggles, insert the elastic into the back loop to hold the goggles in the correct position.

To remove the goggles, unfasten the loop and remove the elastic. Fasten the press stud of the loop again.

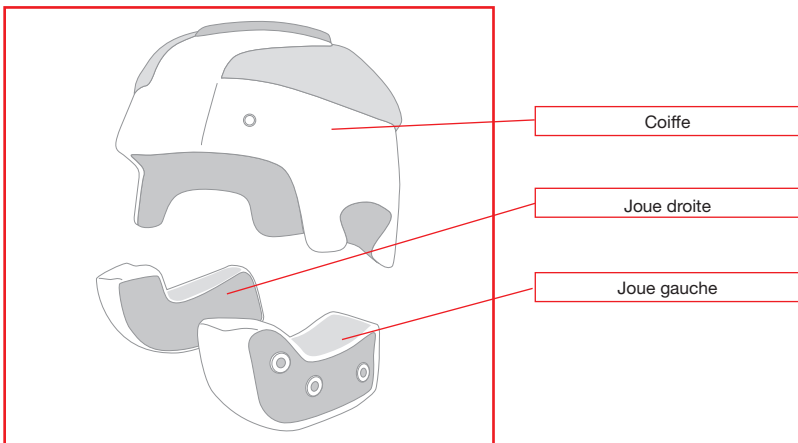
RP60

THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF FIBER
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTYRENE (EPS)



Nous vous conseillons d'exécuter les opérations suivantes en posant le casque sur une surface plate.

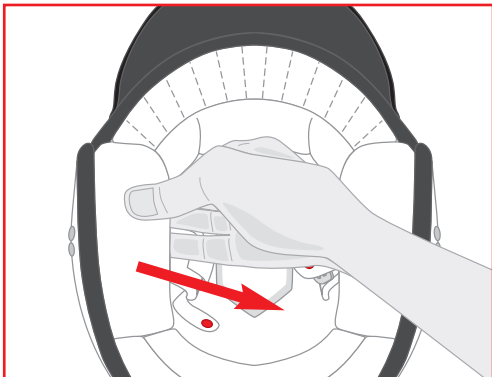
1) INTERNES



La coiffe et les coussins de joue sont amovibles et lavables. Pour retirer et monter les parties intérieures, voir les instructions et les figures suivantes.

Pour le lavage des parties intérieures, consulter le livret d'instructions "Safety Warning".

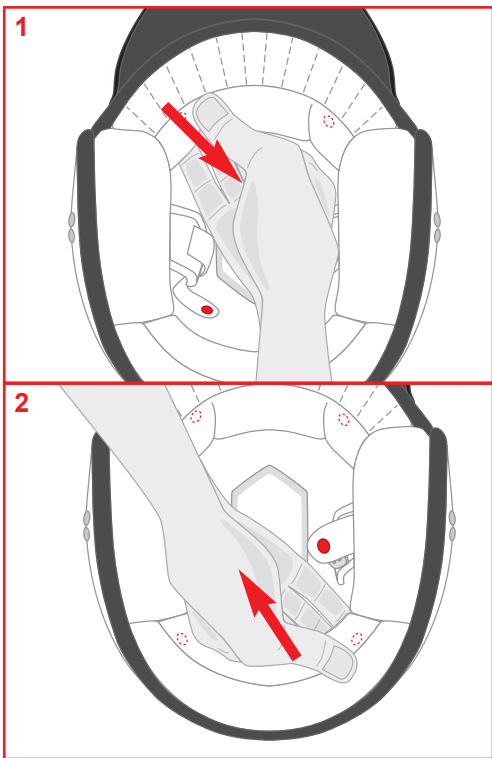
1.1) Retrait/repositionnement des coussins de joue



Pour enlever les coussins de joue, les tirer dans le sens de la flèche comme indiqué sur la figure.

Pour remonter les coussins de joue, refermer les boutons-pression. Vérifier que les coussins de joue adhèrent parfaitement au casque.

1.2) Retrait/repositionnement de la coiffe



Pour démonter la coiffe, décrocher les 2 boutons-pression placés sur l'avant (1) et les 2 autres placés sur l'arrière du casque (2) puis la retirer du casque.

N.B. N'extraire la coiffe qu'APRÈS avoir détaché tous les systèmes de fixation pour éviter de les endommager ou de découdre les parties en tissu.

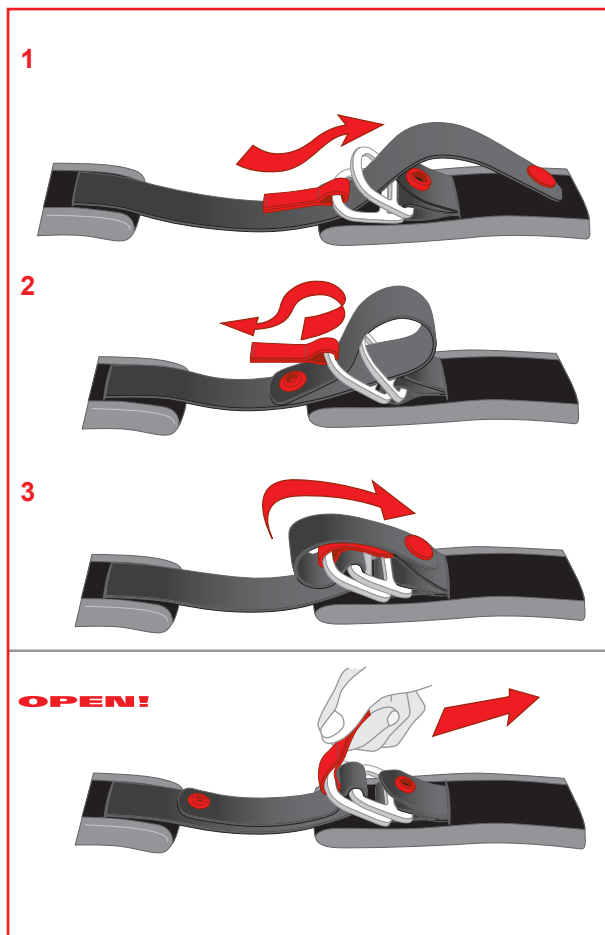
Pour remonter la coiffe, il faut l'insérer à l'intérieur du casque et la fixer en accrochant les 2 boutons avant et les 2 boutons arrière dans leurs logements.

2) SYSTÈME D'ATTACHE

Il y a trois sortes de systèmes d'attache:

- 2D
- Boucle à retrait rapide
- Réglage micrométrique

Ci-dessous, vous trouverez les indications pour les utiliser toutes.



2.1) Système d'attache 2D

Pour attacher le casque, passer la sangle entre les deux anneaux (1), tirer le bout de la sangle (2) jusqu'à ce que la jugulaire appuie contre la mâchoire et attacher le bouton automatique pour l'empêcher de battre avec le vent (3), comme indiqué sur la figure.

Vérifier que le casque reste bien en place sur la tête (voir aussi le paragraphe «Choix d'un casque approprié» du livret «Safety Warning»).

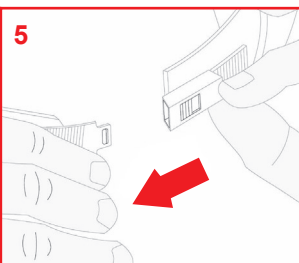
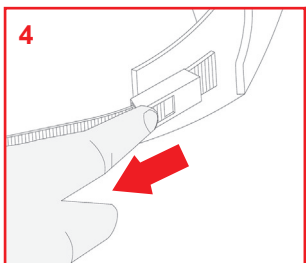
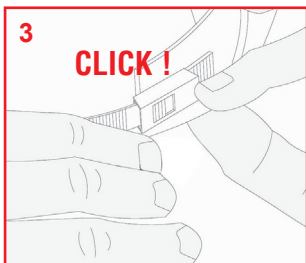
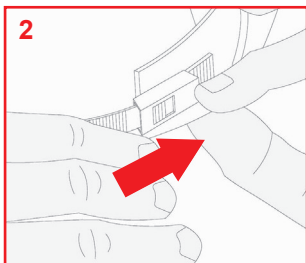
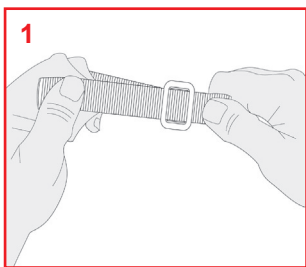
Pour détacher le casque, décrocher le bouton-pression en tirant sur le bout de la jugulaire et agrandir la sangle en la retirant des anneaux et en s'aidant de la languette rouge, comme indiqué sur la figure.

2.2) Système d'attache avec boucle à retrait rapide

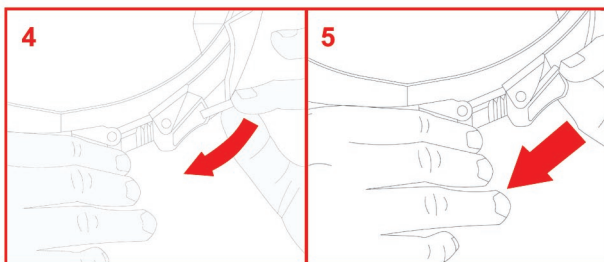
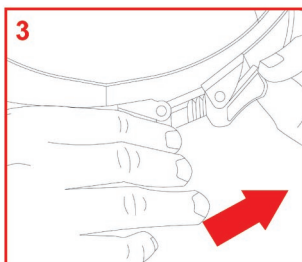
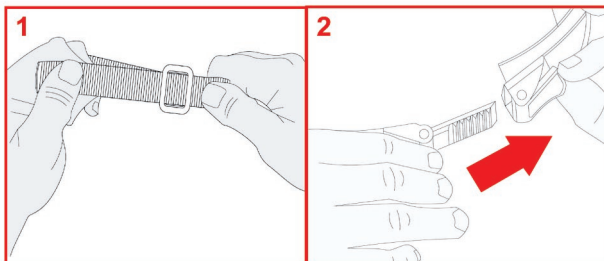
Le système d'attache avec boucle à retrait rapide a besoin d'un réglage de la jugulaire avant d'être attaché.

En suivant les indications de la figure suivante, régler la longueur de la jugulaire en augmentant ou en réduisant la partie de sangle qui passe dans l'anneau métallique (1) jusqu'à ce que vous sentiez que le casque vous tient bien la tête une fois la jugulaire attachée.

Pour attacher le casque, insérer la boucle du mécanisme d'attache (2) jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de fermeture (3). Vérifier que le casque reste bien en place sur la tête (voir aussi le paragraphe «Choix d'un casque approprié» du livret «Safety Warning»).



Pour détacher le casque, utiliser le bouton rouge (4) pour ouvrir le système d'attache, puis retirer la boucle (5) comme indiqué sur la figure suivante.



2.3) Système d'attache avec réglage micrométrique

Le système d'attache avec réglage micrométrique a besoin d'un réglage de la jugulaire avant d'être attaché.

En suivant les indications de la figure suivante, régler la longueur de la jugulaire en augmentant ou en réduisant la partie de sangle qui passe dans l'anneau (1) jusqu'à ce que vous sentiez que le casque vous tient bien la tête une fois la jugulaire attachée.

Pour attacher le casque, insérer la languette crantée dans la boucle (2) et la pousser à fond (3) jusqu'à ce que vous sentiez la jugulaire appuyer contre la mâchoire. Le système avec réglage micrométrique permet par la suite un autre «réglage» plus précis du confort et de l'aisance, grâce à la possibilité d'utiliser le nombre préféré de crans de la languette crantée (Nous vous conseillons tout de même d'insérer la languette la plus possible dans la boucle).

Vérifier que le casque reste bien en place sur la tête (voir aussi le paragraphe «Choix d'un casque approprié» du livret «Safety Warning»).

Pour détacher le casque, soulever le levier rouge en s'aidant du morceau de tissu (4) puis décrocher la boucle (5).

N.B. LES BOUTONS/VELCRO PLACÉS SUR LE SYSTÈME D'ATTACHE NE SERVENT PAS À FIXER LA JUGULAIRE MAIS SEULEMENT À L'EMPÊCHER DE BATTER AVEC LE VENT: ILS NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS COMME SYSTÈME D'ATTACHE POUR LA JUGULAIRE.

3) ACCESSOIRES

3.1) Visière

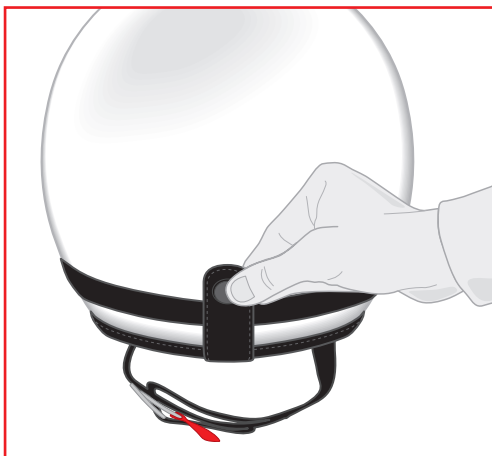


Pour le RP60 une visière de protection contre le soleil est disponible.

Pour fixer la visière, fermer les 3 boutons-pression en les pressant fortement.

Pour décrocher la visière, tirer dans le sens de la flèche et décrocher les 3 boutons-pression.

3.2) Lunettes



Pour le RP60, des lunettes de moto sont disponibles.

Pour fixer les lunettes, positionner l'élastique dans le passant arrière pour maintenir les lunettes en place correctement.

Pour retirer les lunettes, décrocher le passant et enlever l'élastique. Refermer le bouton-pression du passant.

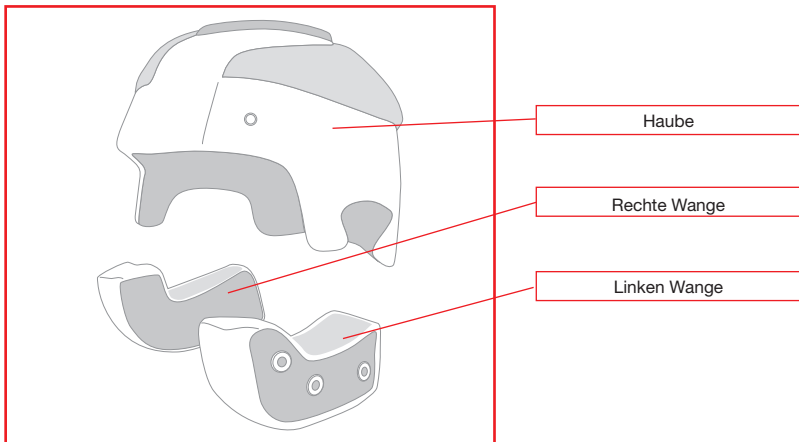
RP60

THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF FIBER
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTIRENE (EPS)



Während dieses Vorgangs empfehlen wir, den Helm auf eine ebene Fläche zu legen.

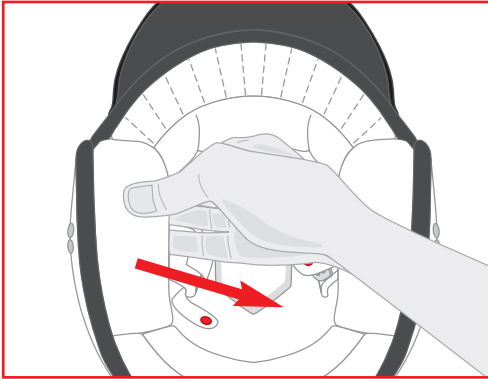
1) INTERN



Die Haube und die Wangenpolster sind herausnehmbar und waschbar. Zur Entfernung und zum Einsetzen der Innenteile verweisen wir auf folgende Hinweise und Abbildungen.

Zum Waschen der Innenteile verweisen wir auf das Heft "Safety Warning".

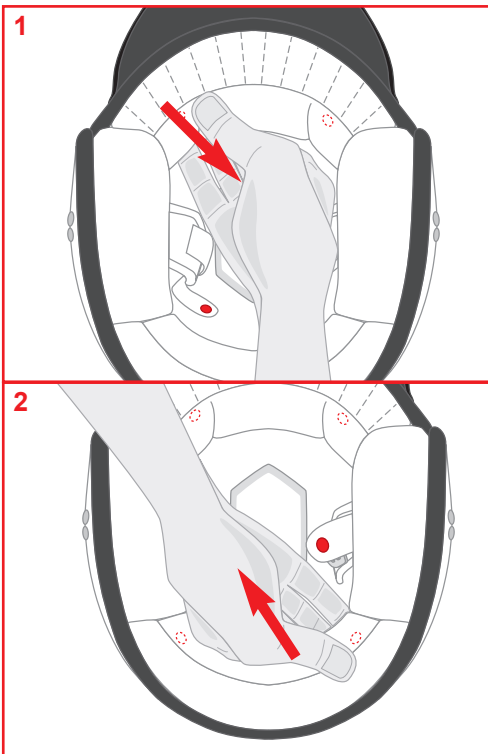
1.1) Entfernung/Einsetzen der Wangenpolster



Um die Wangenpolster abzunehmen, diese, wie auf der Abbildung zu sehen, in Pfeilrichtung ziehen.

Um die Wangenpolster wieder einzusetzen, schließt man die Druckknöpfe wieder. Kontrollieren, ob die Wangenpolster perfekt am Helm befestigt sind.

1.2) Entfernung/Einsetzen der Haube



Zur Entfernung der Haube, die beiden Druckknöpfe an der vorderen Seite (1) und die beiden an der hinteren Seite des Helms (2) öffnen und die Haube aus dem Helm ziehen.

N.B. Die Haube erst NACH Öffnen aller Befestigungsdruckknöpfe herausziehen, um eine Beschädigung der Druckknöpfe selbst und ein Auftrennen der Gewebeteile zu vermeiden.

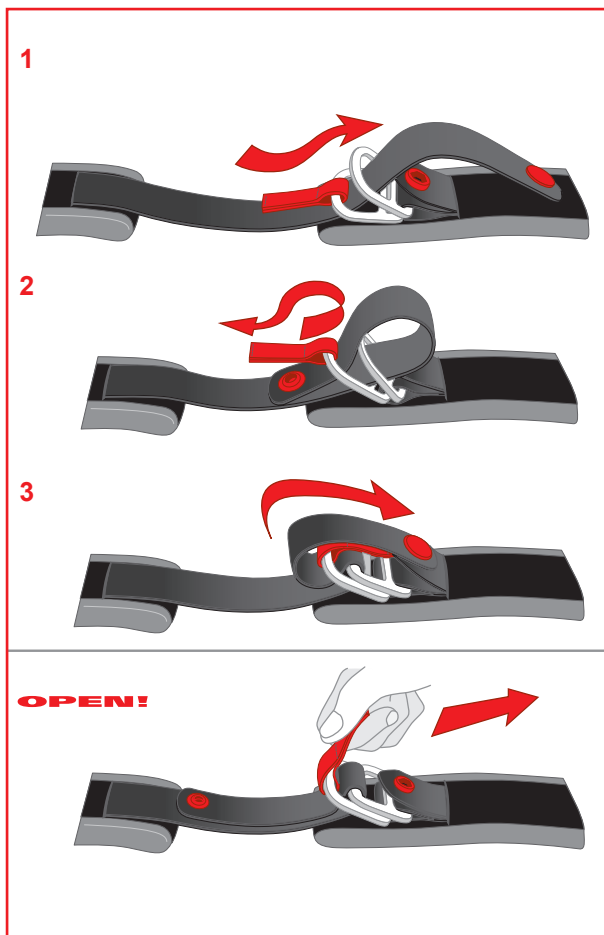
Um die Haube wieder einzubauen, diese in den Helm legen und mit den 2 hinteren sowie den 2 vorderen Druckknöpfen befestigen.

4) VERSCHLUSSSYSTEM

Es gibt drei Typen von Verschlusssysteme:

- DD
- Schnalle mit rascher Auslösung
- Mikrometrische Regulierung

Im Folgenden die Gebrauchsanweisungen der einzelnen Typologien.



4.1) Verschlusssystem DD

Zum Anschnallen des Helms, das Band durch die zwei Ringe ziehen (1) und das Endstück des Bandes (2) soweit anziehen, bis der Riemen gegen den Unterkiefer drückt, dann den flattersicheren Automatikknopf (3) drücken, wie in der Abbildung dargestellt.

Überprüfen, ob der Helm fest auf den Kopf sitzt (hierzu verweisen wir auf den Absatz "Wahl des passenden Helms" im Heft "Safety Warning").

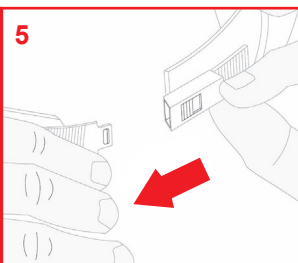
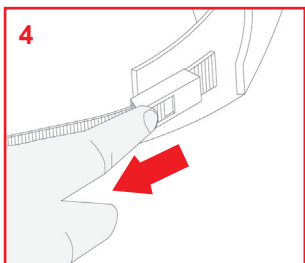
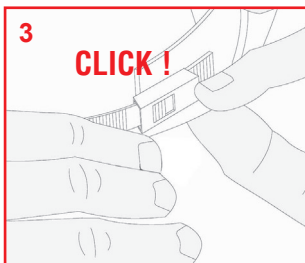
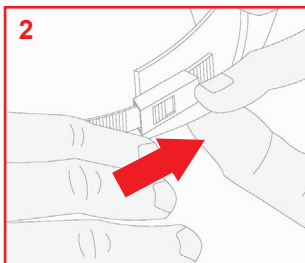
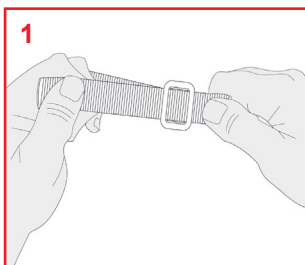
Zum Öffnen des Helms, den Automatikknopf durch Ziehen am Bandende öffnen und das Band mit Hilfe der roten Lasche aus den beiden Ringen ziehen, wie in der Abbildung zu sehen.

4.2) Verschlussystem mit rasch auslösbarer Schnalle

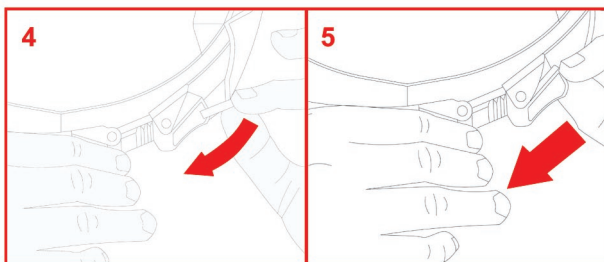
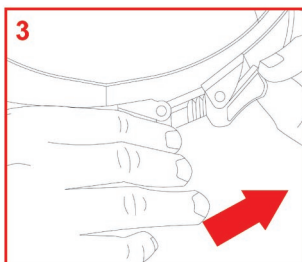
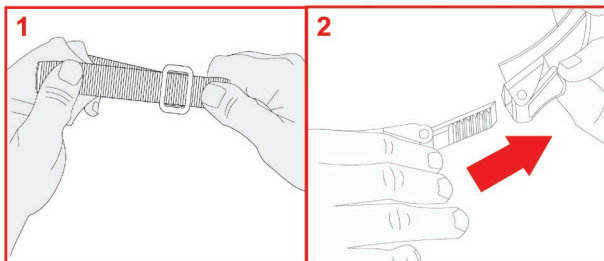
Bei dem Verschlussystem mit rasch auslösbarer Schnalle muss der Riemen vor dem Anschnallen reguliert werden.

Nach den in der Abbildung dargestellten Anweisungen die Riemenlänge durch Kürzung bzw. Verlängerung des Bandstückes, das durch den Metallring (1) gezogen wird, regulieren, bis man die geeignete Helmpassform bei angeschnalltem Riemen erreicht.

Um den Helm anzuschnallen, muss man die Schnalle in die Verschlussmechanik einführen, (2) bis die Schließung einrastet (3). Kontrollieren, dass der Helm fest auf dem Kopf sitzt (siehe auch Absatz "Wahl des passenden Helms" im Heft "Safety Warning").



Zum Abschnallen des Helms, den roten Druckknopf (4) betätigen, um die Verschlussmechanik zu öffnen und dann die Schnalle herausziehen (5), wie in der Abbildung zu sehen.



2.3) Verschlussystem mit mikrometrischer Regulierung

Bei dem Verschlussystem mit mikrometrischer Regulierung muss der Riemen vor dem Anschnallen reguliert werden.

Nach den in der Abbildung dargestellten Anweisungen die Riemenlänge durch Kürzung bzw. Verlängerung des Bandstückes, das durch den Metallring (1) gezogen wird, regulieren, bis man die geeignete Helmpassform bei angeschnalltem Riemen erreicht. Zum Anschnallen des Helms die Zahnlasche in die Metallschnalle einführen (2) und ganz nach hinten drücken (3), bis der Riemen fest gegen den Unterkiefer drückt. Das mikrometrische Regulierungssystem ermöglicht eine weitere und genauere „Eichung“ des Komforts und der Anpassung des Helms, dank der Möglichkeit, die gewünschte Eingreifzahl der Zahnlasche benutzen zu können. (Es wird jedoch empfohlen, die Zahnlasche so tief wie möglich in die Schnalle einzusetzen). Überprüfen, ob der Helm fest auf den Kopf sitzt (hierzu verweisen wir auf den Absatz „Wahl des passenden Helms“ im Heft „Safety Warning“).

Zum Abschnallen des Helms, die rote Lasche mit Hilfe des Stoffbands nach oben ziehen (4) und dann die Schnalle herausziehen (5).

N.B. DRUCKKNÖPFE/KLETTVERSCHLÜSSE AUF DEM VERSCHLUSSYSTEM DIENEN NICHT ZUR BEFESTIGUNG, SONDERN NUR GEGEN DAS FLATTERN. SIE DÜRFEN NICHT ALS ALTERNATIVE ZUM ANSCHNALLEN DES RIEMENS BENUTZT WERDEN.

3) ZUBEHÖR

3.1) Klappe

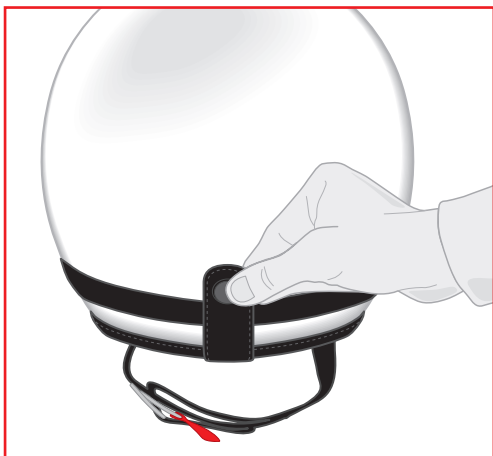


Für RP60 wird eine Klappe angeboten.

Um die Klappe zu befestigen, schließt man die 3 Druckknöpfe fest.

Um die Klappe abzunehmen, zieht man sie in Pfeilrichtung und öffnet die 3 Druckknöpfe.

3.2) Brille



Für RP60 wird eine Motorradbrille angeboten.

Um die Brille zu befestigen, führt man das elastische Band in die hintere Schlaufe ein, um sie in der richtigen Position zu halten.

Um die Brille abzunehmen, die Schlaufe öffnen und das elastische Band entfernen. Den Druckknopf der Schlaufe wieder schließen.

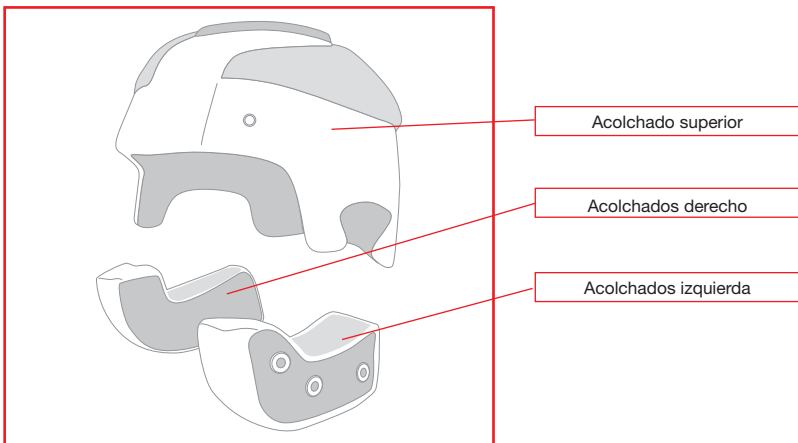


RP60

THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF FIBER
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTYRENE (EPS)

Le aconsejamos ejecute las operaciones descritas a continuación apoyando el casco sobre una superficie plana.

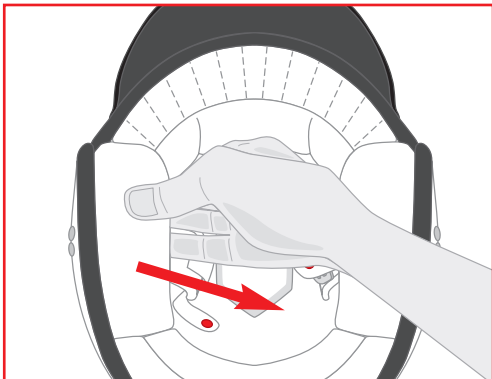
1) INTERNO



El acolchado superior y los acolchados laterales se pueden quitar y lavar. Para quitar y poner los interiores, tomar como referencia las instrucciones y figuras siguientes.

Para lavar los interiores tome como referencia el manual "Safety Warning".

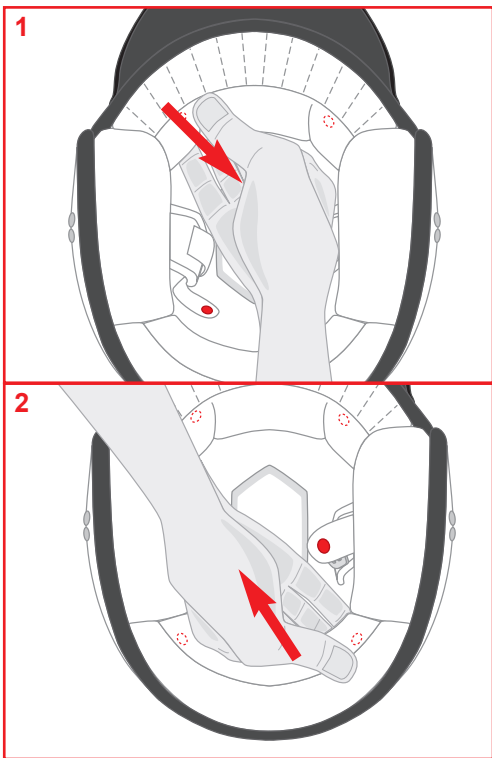
1.1) Desmontaje/Instalación de los acolchados laterales



Para quitar los acolchados laterales, tirar de ellos en la dirección de la flecha como se muestra en la figura.

Para volver a montar los acolchados laterales, enganchar de nuevo los botones automáticos. Comprobar que los acolchados laterales queden perfectamente asegurados al casco.

1.2) Desmontaje/Instalación del acolchado superior



Para quitar el acolchado superior, desenganchar los 2 botones automáticos situados en la zona delantera (1) y los 2 en la zona trasera del casco (2) y quitarlo del casco.

Atención: Quitar el acolchado superior solamente **DESPUÉS** de haber desenganchado todos los sistemas de fijación para evitar dañarlos y descoser las partes de tejido.

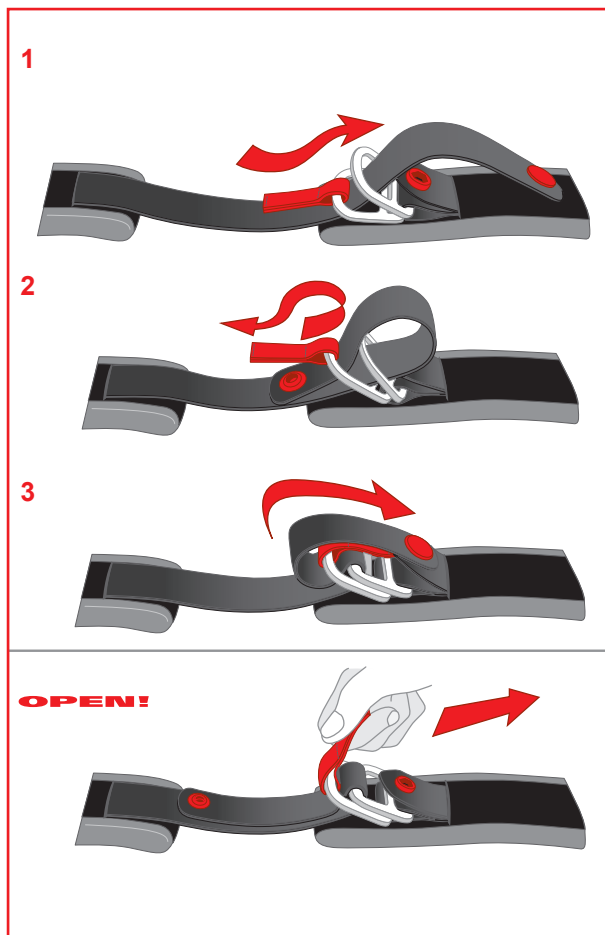
Para volver a montar el acolchado, introducirlo en el casco y sujetarlo enganchar los 2 botones delanteros y los 2 botones traseros en sus posiciones.

2) SISTEMA DE SUJECIÓN

Hay tres tipos de sistemas de sujeción:

- DD
- Hebilla de desenganche rápido
- Regulación Micrométrica

A continuación se ilustran las indicaciones de uso de todas estas tipologías.



2.1) Sistema de sujeción DD

Para abrochar el casco, pasar la cinta entre los dos anillos (1), tirar la parte terminal de la cinta (2) hasta cuando la correa apriete contra la mandíbula y enganchar el botón automático anti-onda (3), según lo indicado en la figura. Verificar que el casco quede bien colocado en la cabeza (ver también el párrafo “Elección del casco idóneo” del manual “Safety Warning”).

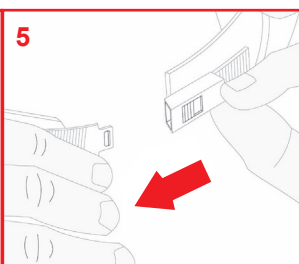
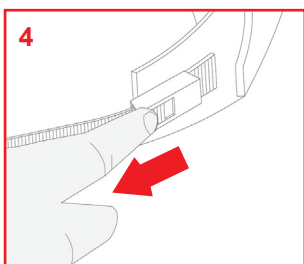
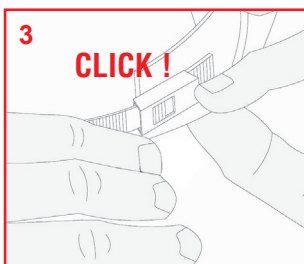
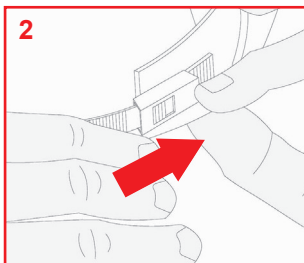
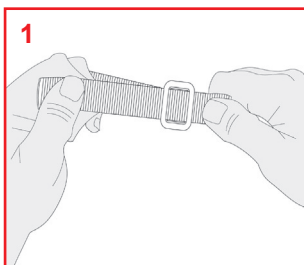
Para desabrochar el casco, desenganchar el botón automático tirando el terminal de la cinta y soltar la cinta quitándola de los anillos, ayudándose con la lengüeta roja, según lo indicado en la figura.

2.2) Sistema de sujeción con hebilla de desenganche rápido

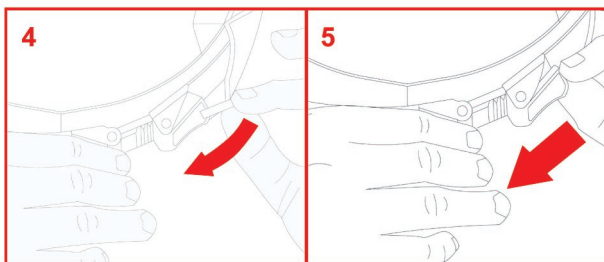
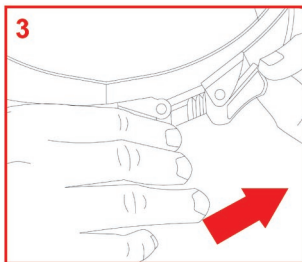
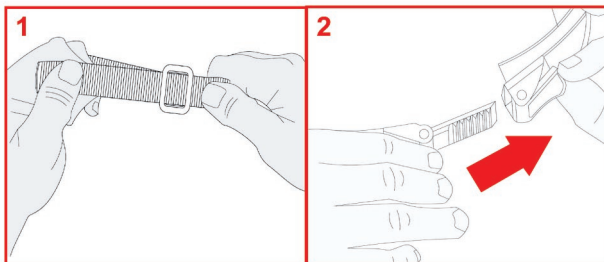
El sistema de sujeción con hebilla de desenganche rápido necesita una regulación de la correa antes de abrocharse.

Siguiendo las indicaciones de la siguiente figura, regular la longitud de la correa aumentando o disminuyendo la parte de cinta que pasa a través del anillo metálico (1) hasta que el casco se coloque adecuadamente cuando la correa esté abrochada.

Para abrochar el casco, introducir la hebilla en el mecanismo de sujeción (2) hasta oír el clic de cierre (3). Verificar que el casco quede bien colocado en la cabeza (véase también el apartado “Elección del casco idóneo” del manual “Safety Warning”).



Para desabrochar el casco, actuar en el pulsador rojo (4) para abrir el mecanismo de sujeción y luego quitar la hebilla (5) según lo indicado en la figura a continuación.



2.3) Sistema de sujeción con regulación micrométrica

El sistema de sujeción con regulación micrométrica necesita una regulación de la correa antes de abrocharse.

Siguiendo las indicaciones de la siguiente figura, regular la longitud de la correa aumentando o disminuyendo la parte de cinta que pasa a través del anillo metálico (1) hasta que el casco se coloque adecuadamente cuando la correa esté abrochada.

Para abrochar el casco, introducir la lengüeta dentada en la hebilla (2) y empujarla hasta el tope (3) hasta que se advierta la presión de la correa contra la mandíbula. El sistema con regulación micrométrica permite luego otra y más exacta "regulación" de la comodidad y de la caída gracias a la posibilidad de usar el número de "clicks" de la lengüeta dentada que se prefiera (De todos modos es aconsejable introducir la lengüeta en la hebilla lo más al tope posible).

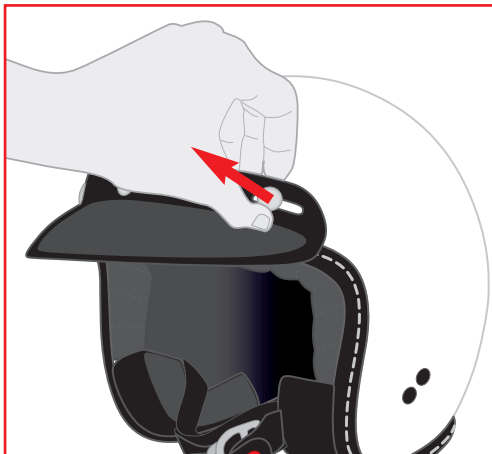
Verificar que el casco quede bien colocado en la cabeza (ver también el párrafo "Elección del casco idóneo" del manual "Safety Warning").

Para desabrochar el casco, levantar la palanca roja ayudándose con la cinta de tejido (4) y quitar luego la hebilla (5) según lo indicado en la figura.

NOTA: LOS PULSADORES/VELCRO POSICIONADOS EN EL SISTEMA DE SUJECIÓN NO TIENEN FUNCIÓN DE FIJACIÓN SINO SÓLO DE ANTI-ONDEO: NO DEBEN UTILIZARSE COMO ALTERNATIVA PARA ABROCHAR LA CORREA

3) LISTA DE ACCESORIOS

3.1) Visera

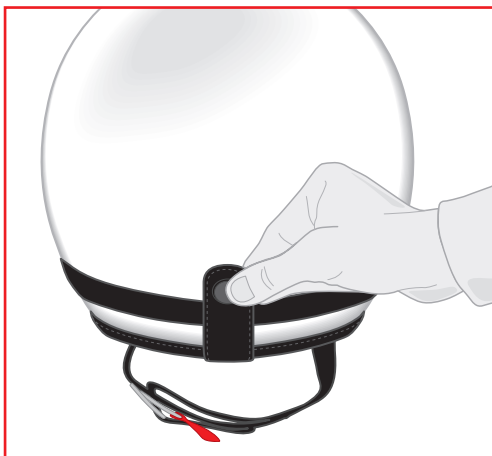


Para el RP60 hay disponible una visera para protegerse del sol.

Para fijar la visera, enganchar los 3 botones automáticos, apretando con decisión.

Para desenganchar la visera, tirar de ella en la dirección señalada por la flecha, desabrochando los 3 botones automáticos.

3.2) Gafas



Para el RP60 hay disponibles gafas de moto.

Para fijar las gafas, introducir la cinta elástica en el pasador trasero que las mantiene en su correcta posición.

Para sacar las gafas, desenganchar el pasador y quitar el elástico. Abrochar de nuevo el botón automático del pasador.

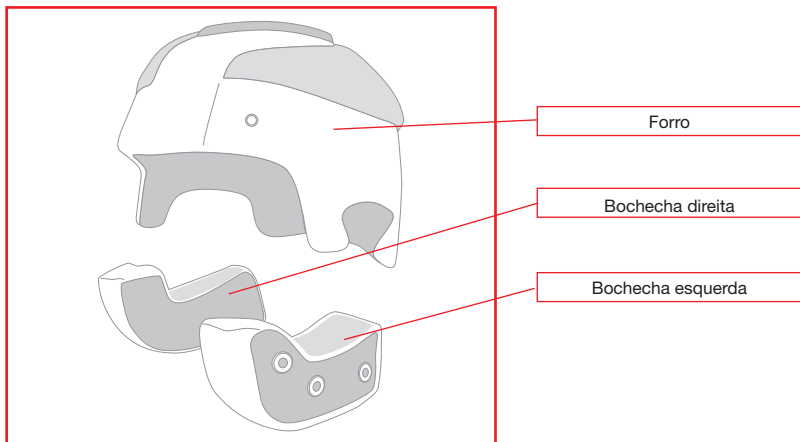


RP60

THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF FIBER
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTYRENE (EPS)

Recomendamos fazer as seguintes operações com o capacete apoiado numa superfície plana.

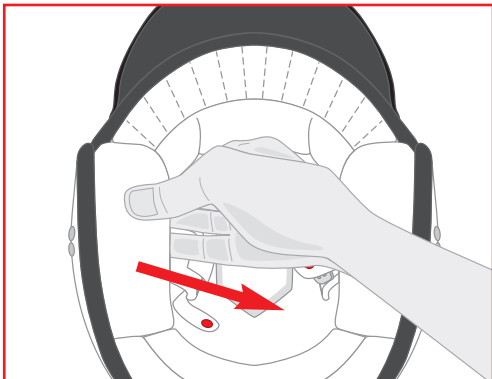
1) INTERIORES



O forro e as almofadas são amovíveis e laváveis. Para remover e aplicar os interiores, consulte as seguintes instruções e figuras.

Para lavar os interiores, consulte o manual "Safety Warning".

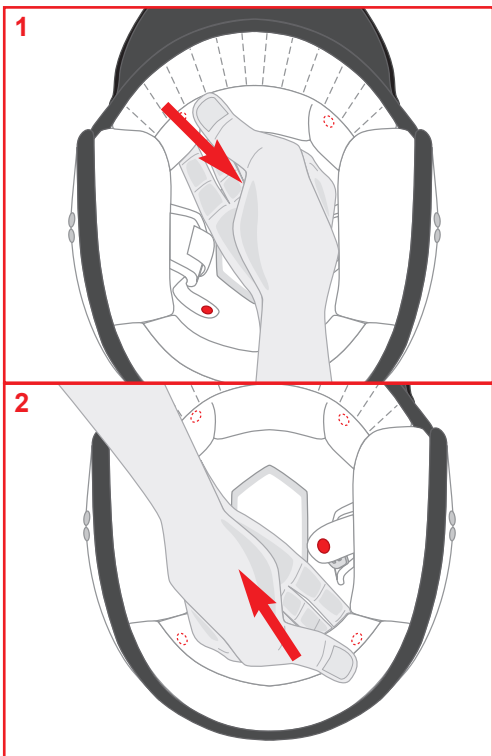
1.1) Remoção/Instalação das almofadas



Para retirar as almofadas, puxe-as na direção da seta conforme ilustra a figura.

Para aplicar de novo as almofadas, aperte os botões de pressão. Verifique se as almofadas estão bem firmes no capacete.

1.2) Remoção/Instalação do forro



Para remover o forro, desaperte os 2 botões de pressão da parte dianteira (1) e os 2 da parte traseira do capacete (2) e retire-o do capacete.

N.B. Retire o forro apenas DEPOIS de ter desapertado todos os sistemas de fixação para evitar danificá-los e descosturar as partes em tecido.

Para aplicar de novo o forro, coloque-o dentro do capacete e aperte os 2 botões dianteiros e os 2 botões traseiros.

2) SISTEMA DE RETENÇÃO

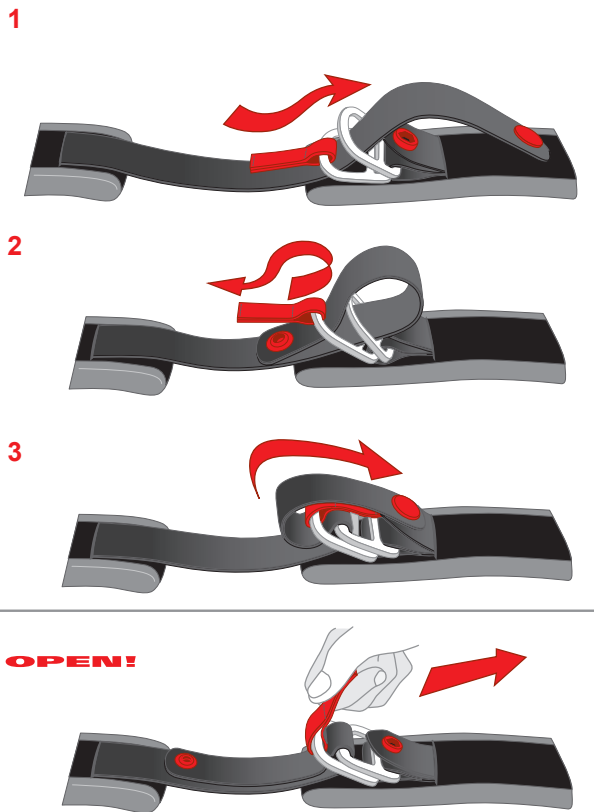
Existem três tipos de sistemas de retenção:

- DD
- Fivela de desengate rápido
- Regulação Micrométrica

A seguir, encontram-se as instruções de utilização de todos estes tipos.

2.1) Sistema de retenção DD

Para apertar o capacete, passar a fita entre os dois anéis (1), puxar a parte terminal da fita (2) até sentir a correia premir a mandíbula e fechar o botão automático de fixação (3), como indicado na figura. Verificar se o capacete permanece bem ajustado na cabeça (ver também o parágrafo “Escolha do capacete apropriado” do manual “Safety Warning”).

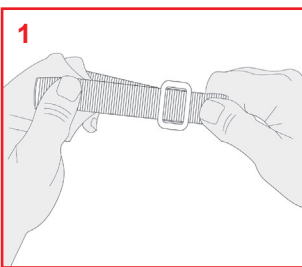


Para desapertar o capacete, abrir o botão automático puxando a extremidade da fita, e afrouxar a fita retirando-a dos anéis, com a ajuda da lingueta vermelha, conforme ilustrado na figura.

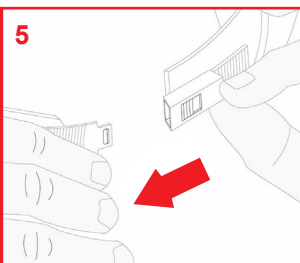
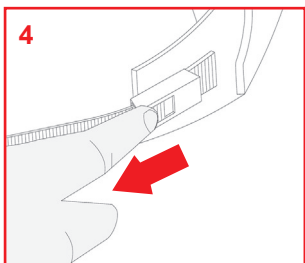
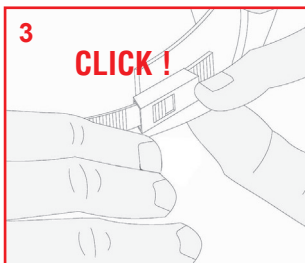
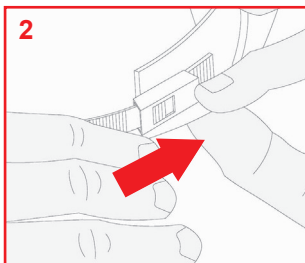
2.2) Sistema de retenção com fivela de desengate rápido

O sistema de retenção com fivela de desengate rápido necessita de uma regulação da correia antes de ser apertado.

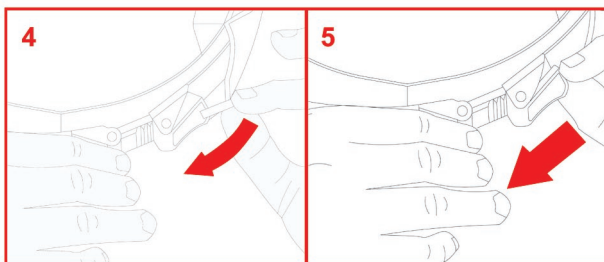
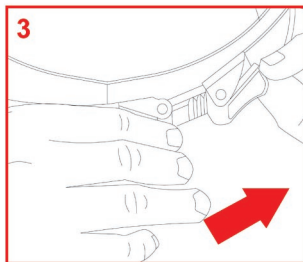
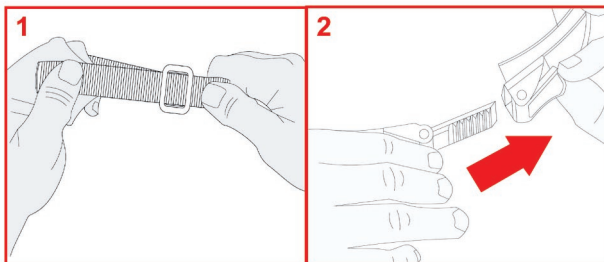
Seguindo as indicações da figura a seguir, regular o comprimento da correia, aumentando ou reduzindo a porção de fita que passa através do anel metálico (1), até ajustar de forma adequada o capacete com a correia apertada.



Para apertar o capacete, colocar a fivela no mecanismo de retenção (2) até ouvir o disparo do fecho (3). Verificar se o capacete está bem firme na cabeça (ver também o parágrafo “Escolha do capacete apropriado” do manual “Safety Warning”).



Para desapertar o capacete, utilizar o botão vermelho (4) para abrir o mecanismo de retenção e depois abrir a fivela (5) conforme ilustrado na figura a seguir.



2.3) Sistema de retenção com regulação micrométrica

O sistema de retenção com regulação micrométrica necessita de uma regulação da correia antes de ser apertado.

Seguindo as indicações da figura a seguir, regular o comprimento da correia, aumentando ou reduzindo a porção de fita que passa através do anel (1), até ajustar de forma adequada o capacete com a correia apertada. Para apertar o capacete, colocar a lingueta dentada na fivela (2) e empurrá-la completamente (3) até a correia premir a mandíbula. O sistema com regulação micrométrica permite um “controlo” suplementar e mais preciso do conforto e do ajuste devido à possibilidade de utilizar o número de encaixes da lingueta dentada que se prefere (todavia, recomenda-se introduzir o mais possível a lingueta na fivela).

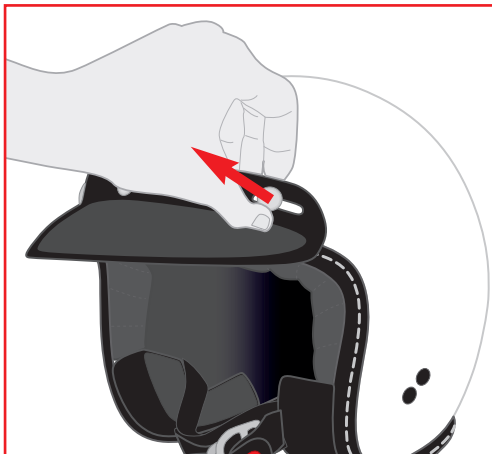
Verificar se o capacete permanece bem ajustado na cabeça (ver também o parágrafo “Escolha do capacete apropriado” do manual “Safety Warning”).

Para desapertar o capacete, levantar a alavanca vermelha com a ajuda da fita de tecido (4) e depois abrir a fivela (5).

NB. BOTÕES/VELCRO COLOCADOS NO SISTEMA DE RETENÇÃO NÃO TÊM FUNÇÃO DE FIXAÇÃO, MAS SERVEM APENAS PARA EVITAR QUE SE MOVAM COM O VENTO: NÃO DEVEM SER UTILIZADOS COMO ALTERNATIVA PARA APERTAR A CORREIA.

3) ACESSÓRIOS

3.1) Pala

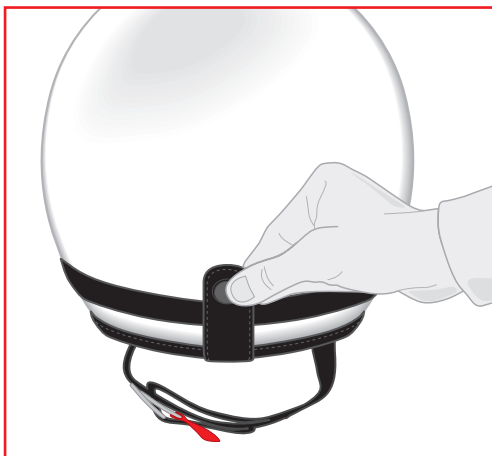


Para o RP60 está disponível uma pala para proteger do sol.

Para fixar a pala, aperte os 3 botões de pressão premindo com força.

Para retirar a pala, puxe na direção da seta e desaperte os 3 botões de pressão.

3.2) Óculos



Para o RP60 estão disponíveis óculos de motocicleta.

Para fixar os óculos, coloque o elástico na presilha traseira para manter os óculos na posição correta.

Para retirar os óculos, desaperte a presilha e retire o elástico. Aperte de novo o botão de pressão da presilha.

The logo for AGV, consisting of the lowercase letters 'agv' in a bold, sans-serif font. The letters are black and positioned to the left of a large, stylized graphic of a snake's head and neck. The snake is black with a white dashed line along its jawline and a white dot on its tongue. A red dashed horizontal line crosses the snake's body. The background is white with a red bar at the top left and bottom left.

AGV SpA

Strada Savonesa 12 - 15057 Rivalta Scrivia (AL) Italy

Phone +39 0131 853.011 Fax +39 0131 853.090

www.agv.it - info@agv.it